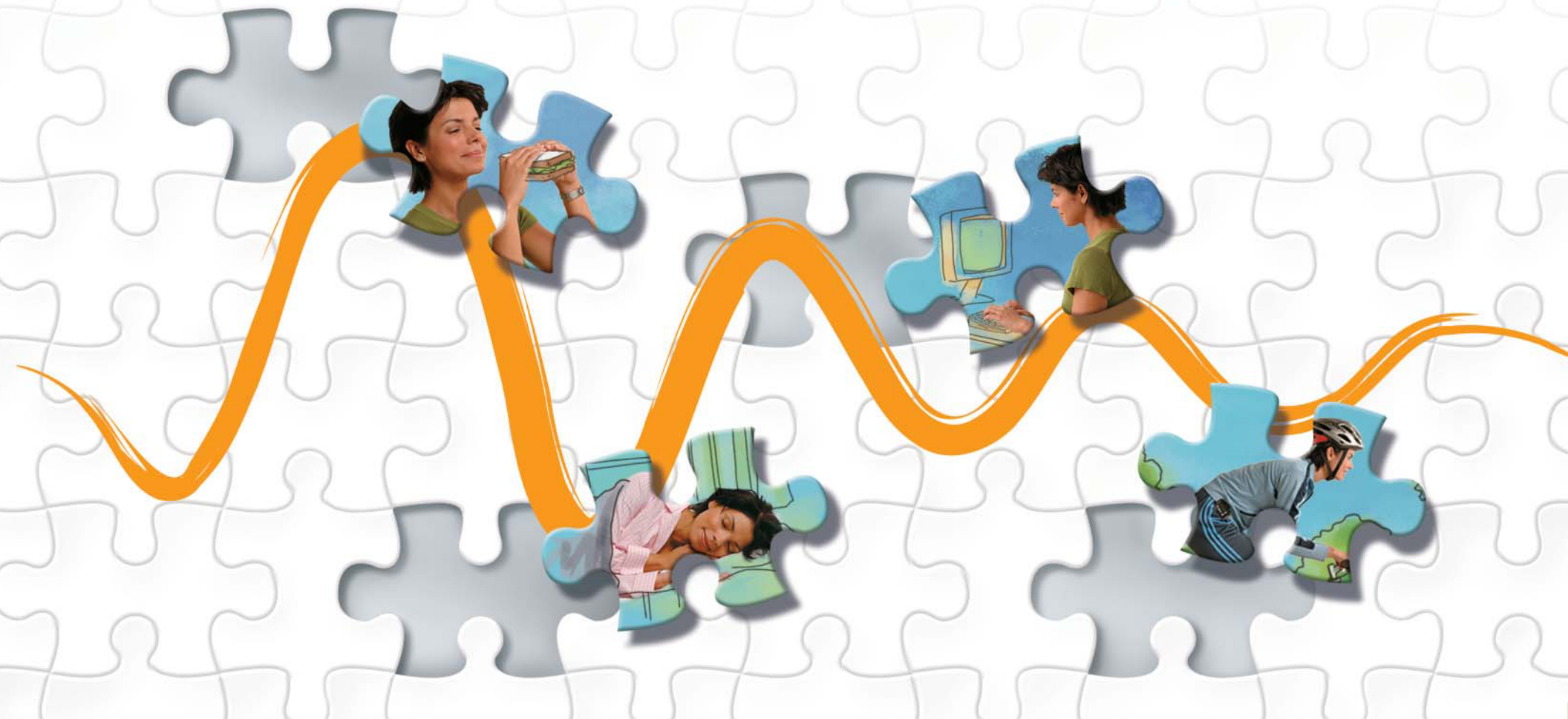


# CareLink™ PRO

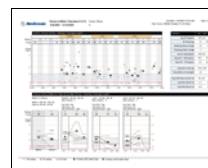
TERÁPIAIRÁNYÍTÓ SZOFTVER DIABÉTESZ KEZELÉSÉHEZ



Útmutató a jelentésekhez

## Az útmutató használata

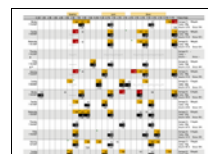
Az alábbi szakaszok a CareLink™ Pro szoftver által készített jelentéseket és azok részeit ismertetik. Az itt látható jelentésmintákban nem valós beteg adatai szerepelnek.



**2. oldal. Sensor and Meter Overview Report** (Érzékelő- és mérőadatok összefoglaló jelentése): Ez a jelentés összefoglalja a vércukormérő (és esetleg a szenzor) által a megadott időszakban mért glukóz-, szénhidrát- és inzulinszintadatokat. A jelentés áttekintést ad a beteg glikémiás kontrolljáról (nappal, éjszaka és az étkezési időszakokban), valamint átfogó statisztikai adatokat nyújt.



**10. oldal. Adherence Report** (Betartási jelentés): Ez a jelentés a beteg adott időszakbeli viselkedéséről nyújt információt. A jelentés a glukózsztimmérések, a bolusesemények és az inzulinpumpa-tevékenység mutatói alapján áttekintést ad arról, hogy mennyire tartja be a beteg az utasításokat.



**12. oldal. Logbook Report** (Naplójelentés): Ez a jelentés az adott időszakban óránként mért glukóz-, szénhidrát- és inzulinszintadatokat mutatja. Az óránként rögzített eseménynapló mellett tartalmazza a napi adatok átlagát és összegzését is.



**15. oldal. Device Settings Report** (Készülékbeállítások jelentése): Ez a jelentés a beteg inzulinpumpájának vagy Guardian monitorának beállításait mutatja a kiválasztott feltöltés időpontjában. A jelentés a többi jelentés adatainak értelmezésére vagy egyszerűen csak a beteg készülékbeállításainak dokumentálására használható.



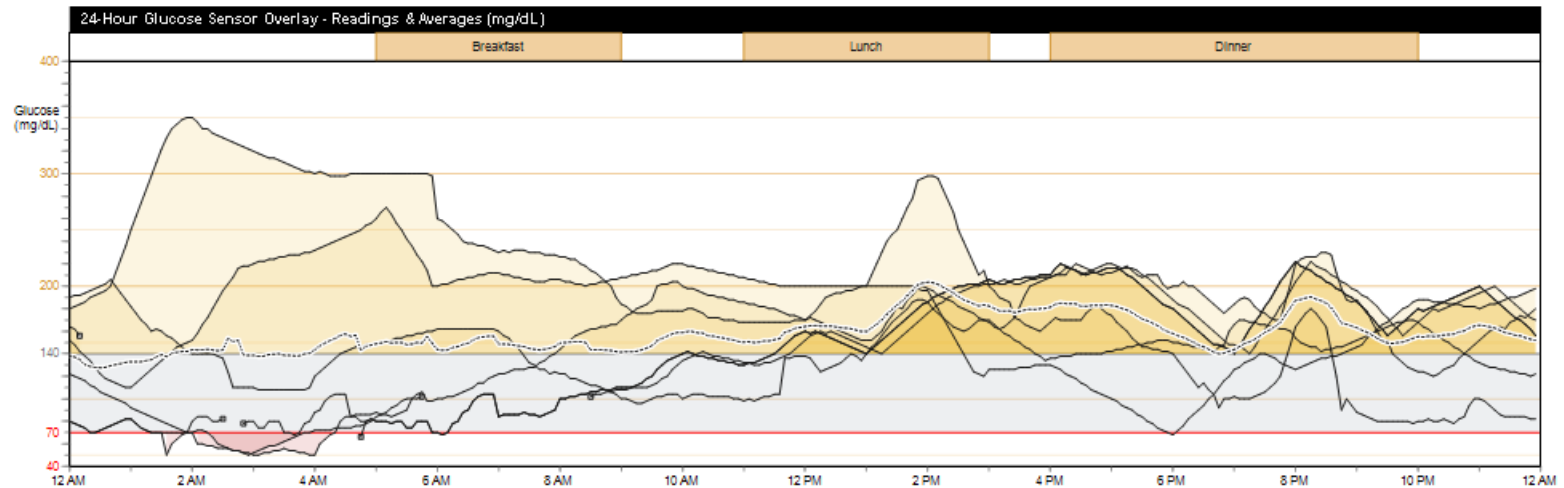
**17. oldal. Daily Detail Report** (Részletes napi jelentés): Ez a jelentés az adott nap során mért glukóz-, szénhidrát- és inzulinszintadatokat mutatja. A jelentés a beteg glikémiás kontrolljára, boluseseményeire és a bázisok használatára vonatkozó részletes információkat, valamint átfogó statisztikai adatokat nyújt.

## A szenzor- és mérőadatok összefoglaló jelentése

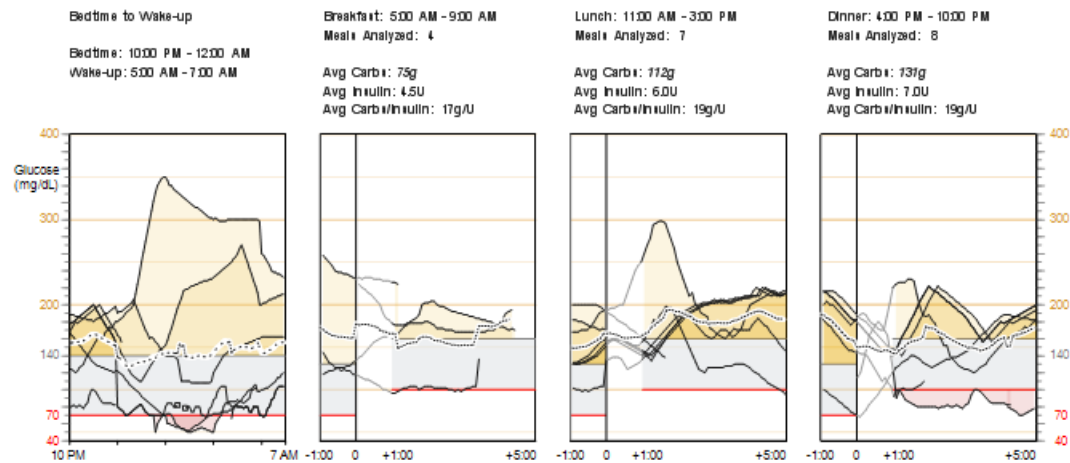


**Sensor & Meter Overview (1 of 3)** Drake, Ethan  
12/6/2007 - 12/19/2007 0

Generated: 12/20/2007 9:36:44 AM Page 1 of 3  
Data Sources: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake)

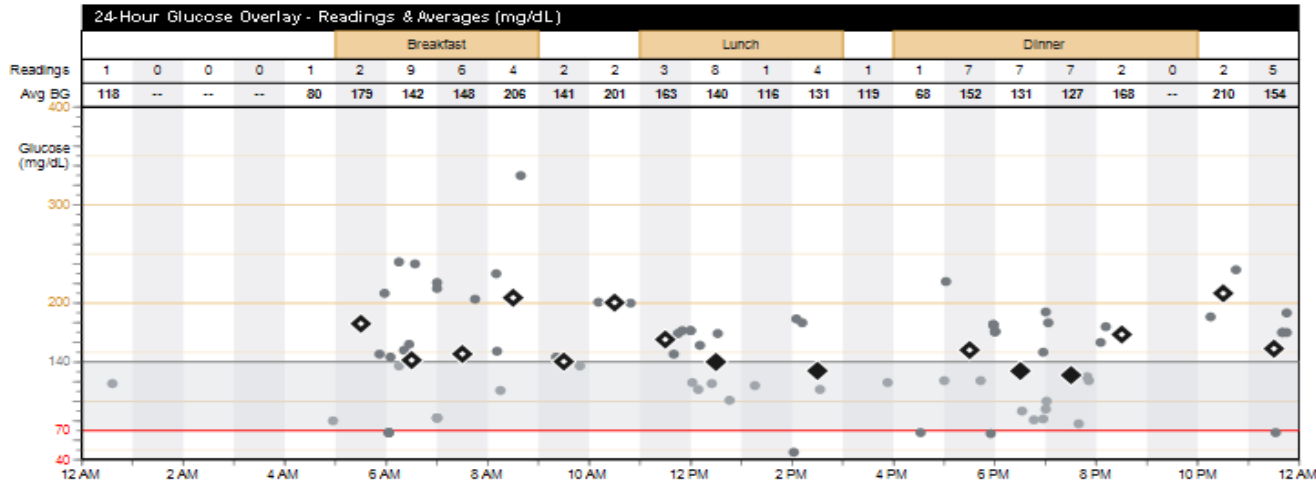


**Glucose Sensor Overlay Bedtime to Wake-Up and Meal Periods - Readings & Averages (mg/dL)**



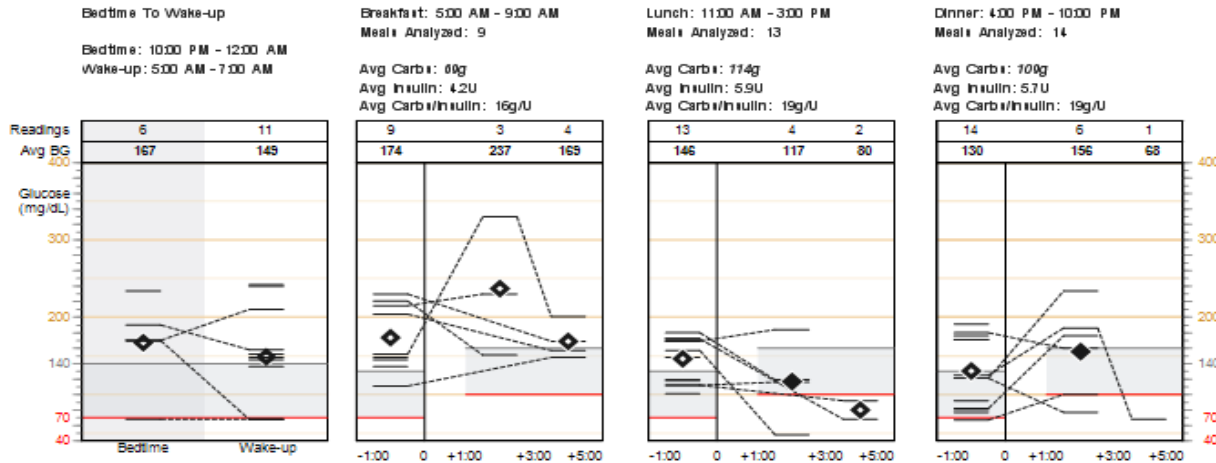
— Sensor trace    - - - Interrupted    ··· Average

**MEGJEGYZÉS:** Ez az oldal csak akkor jelenik meg, ha vannak szenzoradatok.

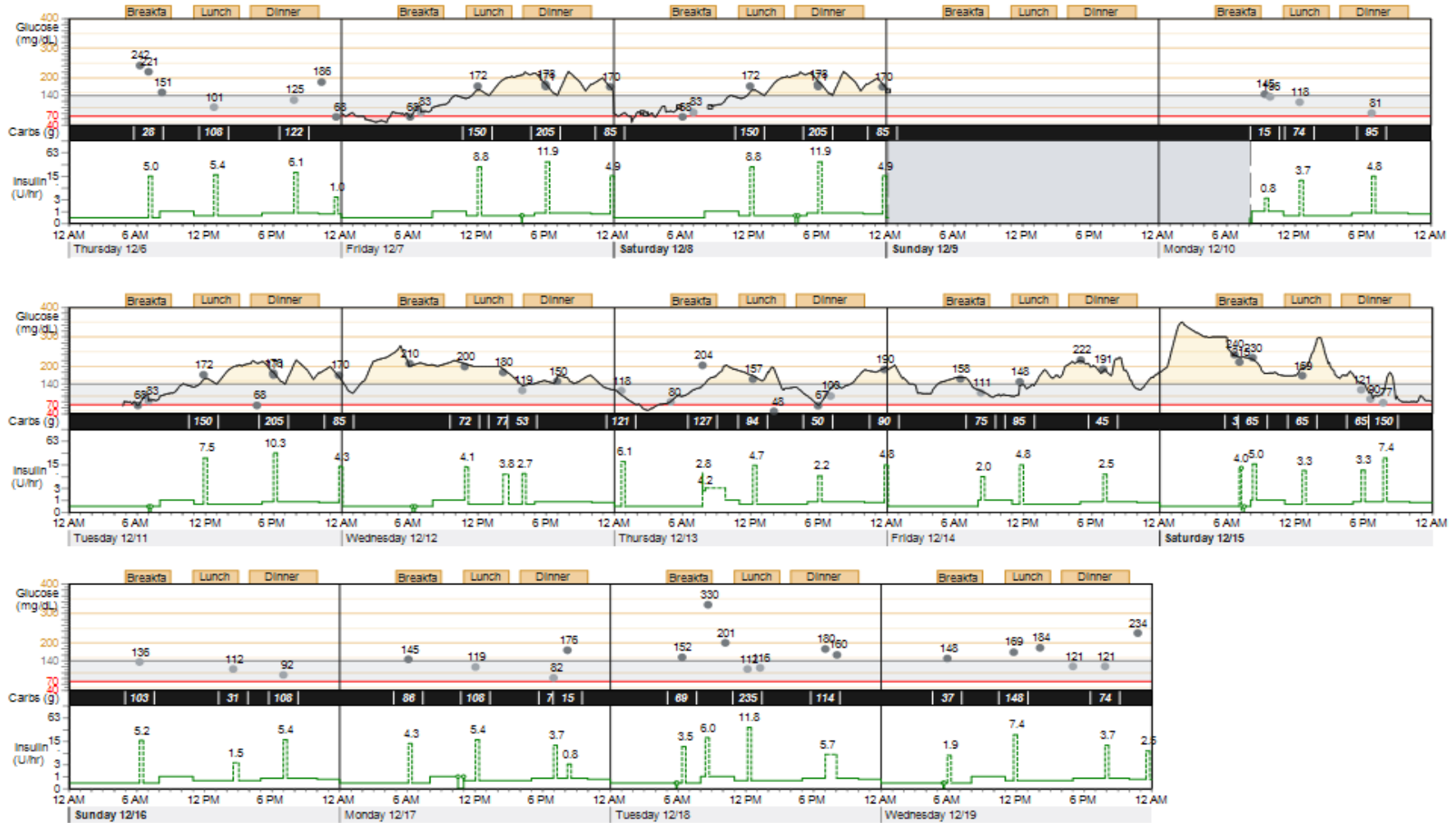


Statistics	12/6	12/19
Avg BG (mg/dL)	147 ± 54	
BG Readings	75	5,91day
Readings Above Target	43	57%
Readings Below Target	7	9%
Sensor Avg (mg/dL)	158 ± 55	
Avg AUC > 140 (mg/dL)	32.5	6d 17h
Avg AUC < 70 (mg/dL)	0.3	6d 17h
Avg Daily Carbs (g)	338 ± 104	
Carbs/Bolus Insulin (g/U)	18	
Avg Total Daily Insulin (U)	36.7 ± 6.3	
Avg Daily Basal (U)	17.7	48%
Avg Daily Bolus (U)	18.9	52%

Glucose Overlay Bedtime to Wake-Up and Meal Periods - Readings & Averages (mg/dL)



— BG reading ● BG reading ▼▲ Off chart ◆ Average within target range ◆ Average outside target range



- Sensor trace
- BG reading
- Basal
- Bolus
- ⏏ Suspend
- 🕒 Time change
- ⋯ Interrupted
- ▼ Off chart
- ⋯ Temp basal
- Injected insulin (U)

## A szenzor- és mérőadatok összefoglaló jelentésének áttekintése

A szenzor- és mérőadatok összefoglaló jelentése a beteg inzulinpumpájának, vércukormérőjének és glukózszenzorának adatait jeleníti meg. Kiemeli a további vizsgálatokat igénylő területeket. A jelentés többoldalas is lehet.

A jelentés adatai segítségével megállapítható, hogy a beteg milyen mértékben tudja ellenőrzése alatt tartani a cukorbetegségét. A különböző diagramok és grafikonok révén azonosítható, hogy mikor változik meg az ellenőrzés minősége egy szokásos napon, illetve a jelentési időszakon belül.

Jel	Jelentés
— vagy ●	VC-érték: a pumpa vagy a mérő által kimutatott vércukorértékek
▼▲	Diagramon kívül: a vércukormérő által mért glukózsztint >400 mg/dl (22,22 mmol/l) vagy <40 mg/dl (2,22 mmol/l)
◆	Átlag a céltartományon belül: az összes vércukorérték átlaga a beteg céltartományán belülré esik
◆	Átlag a céltartományon kívül: az összes vércukorérték átlaga a beteg céltartományán felül vagy az alatt van
~	Szenzorgörbe: a glukózszenzor által rögzített adatok folyamatos görbéje
—~	Megszakítva: megszakadt a kommunikáció a szenzor adóegysége és az inzulinpumpa között
•••••	Átlag: az összes szenzoros glukózsztint görbe átlaga
—	Bázis: a pumpa folyamatosan adagolja az inzulint
.....	Átmeneti bázis: a bázisinzulin adagolási üteme ideiglenesen változik
---	Bolus: a pumpa inzulint adagol a magas vércukorszint megelőzése vagy kezelése érdekében
⏸	Felfüggesztés: a pumpa inzulinleadásának felfüggesztése
⌚	Időmódosítás: az inzulinpumpa vagy a Guardian készülék óráján időmódosítás történt
■	Befecskendezett inzulin (E): jelentett inzulinbefecskendezés

## A szenzor átfedő diagramjai és grafikonjai

**MEGJEGYZÉS:** A szenzor átfedő diagramjai és grafikonjai csak akkor jelennek meg, ha vannak szenzoradatok.

### 24 órás szenzoros glukózmérés átfedő grafikonja – értékek és átlagok

A beteg által viselt szenzor napi glukózgörbéit egyesítő grafikon. A beteg étkezési időszakainak megfelelő periódusokat a grafikon feletti sárga sávok jelölik. A vércukorszint céltartományát a szürke árnyalatú terület jelzi. A görbe és a céltartomány közötti terület halványsárga színezése jelöli a céltartomány feletti értékeket, a céltartomány alatti értékeket pedig a görbe és a céltartomány közötti terület halványpiros színezése mutatja. A grafikon árnyékolásának színerőssége az időszakban előfordult, a céltartománynál alacsonyabb és magasabb értékek számától függ. A szaggatott vonal a szenzoros glukózmérések átlagát mutatja.

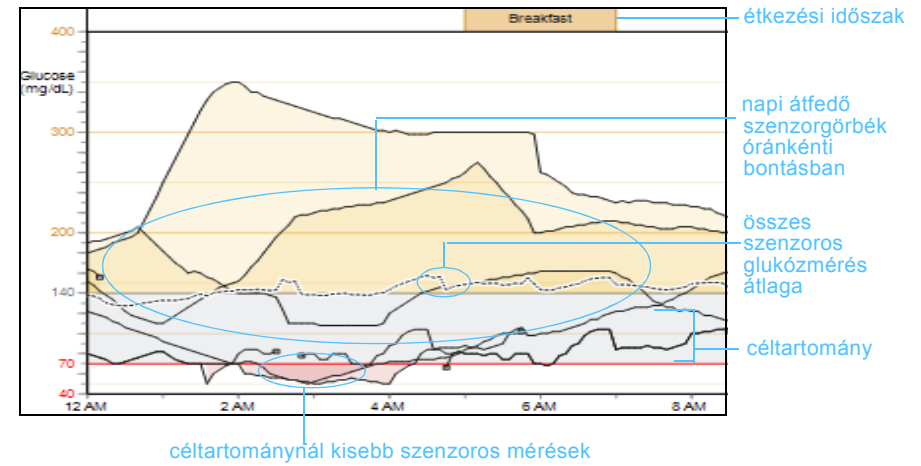
### Szenzoros glukózmérés átfedő grafikonja – lefekvéstől felkelésig és étkezési időszakok – értékek és átlagok

#### Lefekvéstől felkelésig

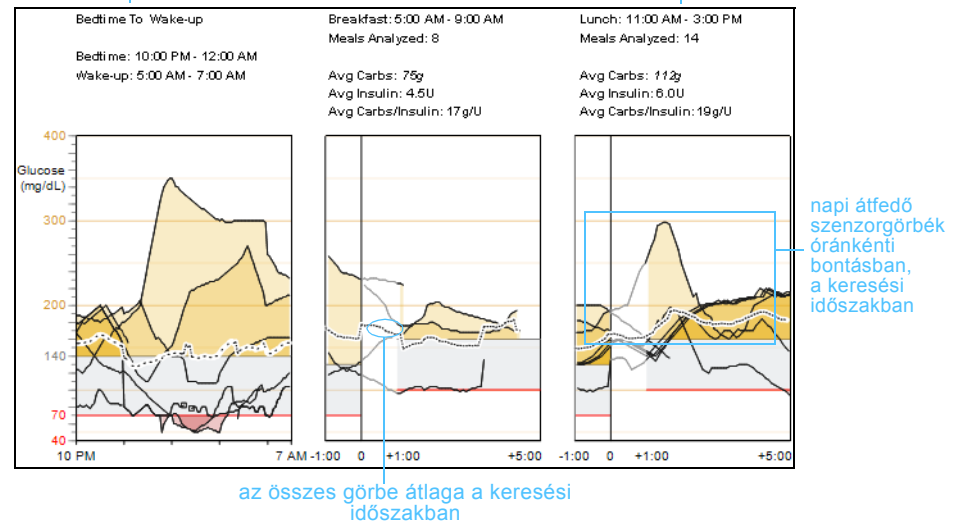
A jelentési időszak azon napjain rögzített glukózgörbék egyesített grafikonja a lefekvéstől a felkelésig, amely napokon a beteg viselte a glukózszenzort. A betegre jellemző lefekvési és felkelési időpontok a grafikon felett láthatók. A vércukorszint céltartományát a szürke árnyalatú terület jelzi. A görbe és a céltartomány közötti terület halványsárga színezése jelöli a céltartomány feletti értékeket, a céltartomány alatti értékeket pedig a görbe és a céltartomány közötti terület halványpiros színezése mutatja. A grafikon árnyékolásának színerőssége az időszakban előfordult, a céltartománynál alacsonyabb és magasabb értékek számától függ. A szaggatott vonal a szenzoros glukózmérések átlagát jelenti.

#### Étkezési időszakok

Ezek a grafikonok az étkezés előtti és utáni szenzoros glukózgörbéket egyesítik. A grafikonok felett látható az időszak, az elemzett étkezések száma, a szénhidrátbevitel, az átlagos inzulinmennyiségek, illetve a boluszinzulin-egységenkénti átlagos szénhidrátérték az egyes étkezések esetén. A vércukorszint céltartományát a szürke árnyalatú terület jelzi. A görbe és a céltartomány közötti terület halványsárga színezése jelöli a céltartomány feletti értékeket, a céltartomány alatti értékeket pedig a görbe és a céltartomány közötti terület halványpiros színezése mutatja. A grafikon árnyékolásának színerőssége az időszakban előfordult, a céltartománynál alacsonyabb és magasabb értékek számától függ. A szaggatott vonal a szenzoros glukózmérések átlagát jelenti az étkezési időszakban.



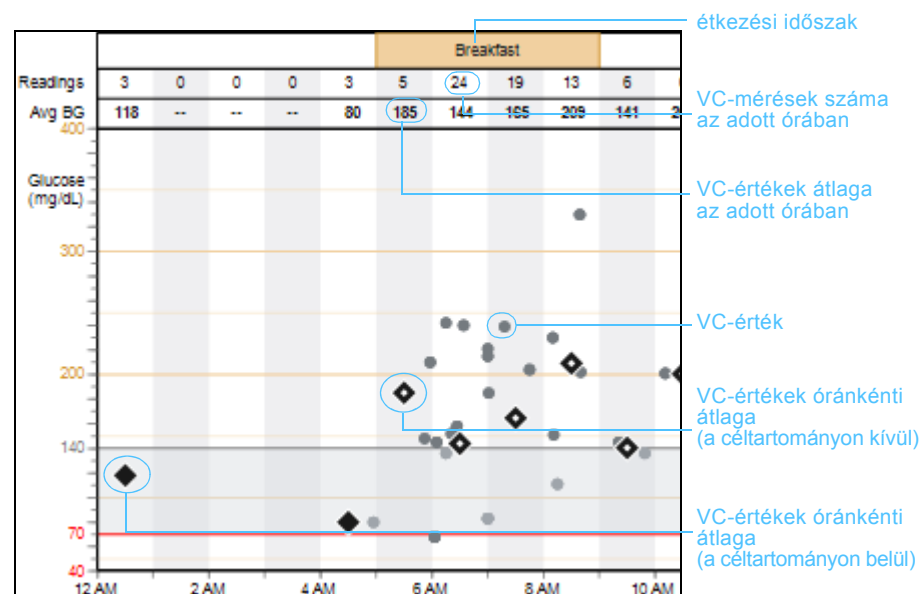
#### a lefekvéstől felkelésig tartó és az étkezési időszakok keresési időszaka



## A vércukormérő átfedő diagramjai és grafikonjai

### 24 órás glukózmérés átfedő grafikonja – értékek és átlagok

A grafikon a jelentési időszak során a vércukormérő által rögzített értékeket jeleníti meg. Az összegyűjtött adatok segítségével megállapítható a beteg napi vércukorszint-kontrolljának alakulása. A grafikon tetején látható két sávban az óránkénti vércukormérések száma és az átlagos vércukorszint olvasható le. A sávok alatt a vércukoradatokat ábrázoló ábrázolás látható.





## Statisztika

A statisztikai táblázat az alábbi mérőszámok összegzését mutatja.

### Definíciók

**Avg BG (Átlagos VC) (mg/dl):** A vércukormérő által rögzített összes érték átlaga és szórása.

**BG Readings (VC-mérések):** A vércukormérő által rögzített értékek száma (összesen és napi átlagban).

**Readings Above Target (Céltartomány feletti értékek):** A vércukormérő által rögzített céltartomány feletti értékek száma (összesen és napi átlagban).

**Readings Below Target (Céltartomány alatti értékek):** A vércukormérő által rögzített céltartomány alatti értékek száma (összesen és napi átlagban).

**Sensor Avg (Szenzoros átlag) (mg/dl vagy mmol/l):** A szenzor által rögzített összes érték átlaga és szórása.

**Avg AUC (Átlag AUC) >140 (mg/dl) vagy Avg AUC >7,77 (mmol/l):** A magas vércukorszint átlagos hatása, ahol a felső célérték a beteg beállításaitól függ.

**Avg AUC (Átlag AUC) <70 (mg/dl) vagy Avg AUC <3,88 (mmol/l):** Az alacsony vércukorszint hatása, ahol az alsó célérték a beteg beállításaitól függ.

**Avg Daily Carbs (Átlagos napi szénhidrát) (g):** A napi szénhidrátbevitel átlaga és szórása.

**Carbs/Bolus Insulin (g/U) (Szénhidrát/bolusinzulin) (g/E):** A beadott bolusinzulinhoz tartozó egységenkénti átlagos szénhidrátbevitel.

**Avg Total Daily Insulin (Átlagos össz. napi inzulin) (E):** A bázis és a bolusinzulin átlaga és szórása.

**Avg Daily Basal (Átlagos napi bázis) (E):** Átlagos napi bázisinzulin (egység és százalék).

**Avg Daily Bolus (Átlagos napi bolus) (E):** Átlagos napi bolusinzulin (egység és százalék).

**MEGJEGYZÉS:** A napi átlag- és szórásértékek csak folyamatos 24 órás és hiánytalan készülékadatok esetén érhetők el. Az értékek kiszámításakor a szoftver figyelmen kívül hagyja azokat a napokat, amelyeken időmódosítás történt, vagy az adatok hiányosak voltak; a grafikonokban és összegzésekben azonban ezek is megjelennek.

Statistics	11/5	12/18
Avg BG (mg/dL)	150 ± 55	
BG Readings	222	5.5/day
Readings Above Target	127	57%
Readings Below Target	18	8%
Sensor Avg (mg/dL)	160 ± 55	
Avg AUC > 140 (mg/dL)	33.4	18d 5h
Avg AUC < 70 (mg/dL)	0.3	18d 5h
Avg Daily Carbs (g)	332 ± 95	
Carbs/Bolus Insulin (g/U)	18	
Avg Total Daily Insulin (U)	36.4 ± 5.9	
Avg Daily Basal (U)	18.0	49%
Avg Daily Bolus (U)	18.4	51%

átlag és szórás

napi mennyiség

összes

százalék

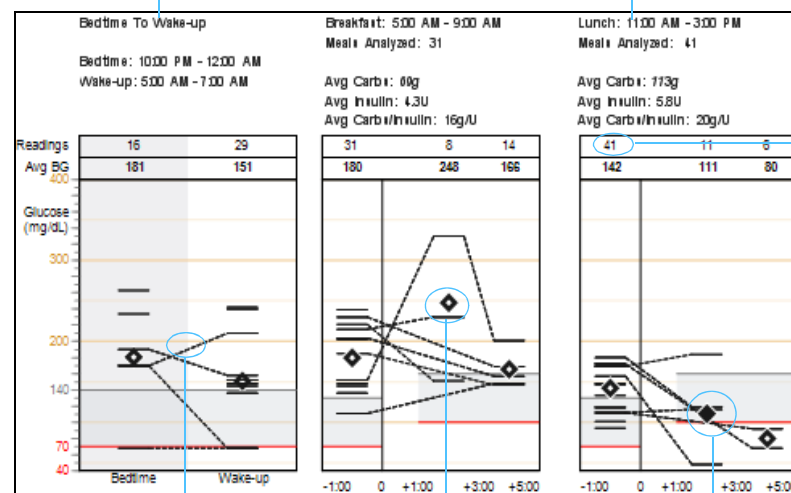
A glukózmérés átfedő grafikonja lefekvéstől felkelésig és étkezési időszakokban – értékek és átlagok

A lefekvéstől felkelésig leolvasott értékeket és átlagokat megjelenítő grafikon a definiált alvási időszak utolsó és a definiált ébrenléti időszak első vércukorértékét mutatja (a jelentési időszak minden egyes napján). Az összetartozó vércukorértékeket szaggatott vonal köti össze.

Az étkezési időszakokra vonatkozó grafikonok (Breakfast (reggeli), Lunch (ebéd) és Dinner (vacsora)) a jelentési időszak minden egyes napján az étkezések előtt és után leolvasott vércukorszinteket egyesítik. A grafikonokon megjelenített vércukorértékek étkezési bolushoz vannak rendelve.

Ha az adott időszakban egynél több vércukorérték lett rögzítve, a szoftver a boluseseményhez legközelebbi mért értéket használja a grafikon létrehozásához. A grafikonok segítségével megállapítható a beteg napi étkezések előtti és utáni glukózértékeinek alakulása (az étkezés előtt legfeljebb 2, illetve az étkezés után legfeljebb 5 órán belül).

a lefekvéstől felkelésig tartó és az étkezési időszakok keresési időszaka



az időszak adott részében történt összes VC-mérés

VC-érték

az időszak adott részében rögzített összes VC-érték átlaga (a céltartományon kívül)

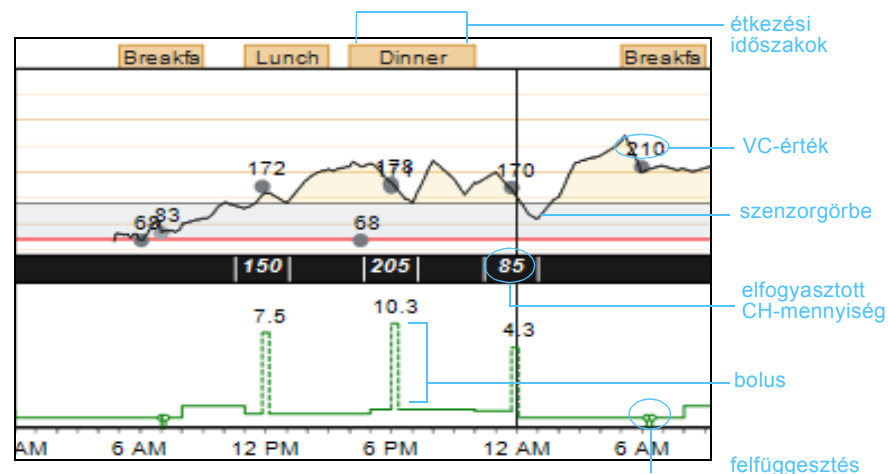
az időszak adott részében rögzített összes VC-érték átlaga (a céltartományon belül)

## Glukóz, szénhidrátok és inzulin

A grafikon a szenzor által rögzített értékeket, a vércukormérő által rögzített, kalibrálásra és megerősítésre szolgáló értékeket, a Bolus Wizard® kalkulátorban rögzített szénhidrátbevitelt, a leadott bázis- és boluszulint, illetve a befecskendezett inzulint tartalmazza.

A beteg étkezési időszakai a grafikon felett vannak feltüntetve. A görbe és a céltartomány közötti terület halványsárga színezése jelöli a céltartomány feletti értékeket, a céltartomány alatti értékeket pedig a görbe és a céltartomány közötti terület halványpiros színezése mutatja.

Ha a jelentési időszak több mint 14 nap adatait tartalmazza, a grafikon többoldalas lesz.



## Betartási jelentés



**Adherence (1 of 1)**  
11/1/2007 - 11/14/2007

Drake, Ethan  
0

Generated: 11/15/2007 1:38:19 PM Page 1 of 1  
Data Sources: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake)

	Glucose Measurements		Bolus Events					Priming Events					Suspend Duration (h:mm)
	BG Readings	Sensor Duration (d:hh:mm)	Manual Boluses	Bolus Wizard Events	With Food	With Correction	Overridden	Rewind	Fixed Primes	Fixed Prime Volume (U)	Manual Primes	Manual Prime Volume (U)	
Thursday 11/1/2007	3			3	3	1	1						
Friday 11/2/2007	7		1	3	3	1	1						
Saturday 11/3/2007	6	24:00		3	3	3	3						0:02
Sunday 11/4/2007	6	21:05		3	3	3	3						0:15
Monday 11/5/2007		0:15											
Tuesday 11/6/2007	4			3	3			1			1	3.1	
Wednesday 11/7/2007	7	19:15		3	3								0:11
Thursday 11/8/2007	5	24:00		3	3	1					1	0.5	0:15
Friday 11/9/2007	8	24:00		5	5	3	1						
Saturday 11/10/2007	5	24:00		3	3	2							
Sunday 11/11/2007	7	24:00		5	5	3	2						0:15
Monday 11/12/2007	3			3	3						1	0.9	
Tuesday 11/13/2007	4			4	4								0:30
Wednesday 11/14/2007	7		1	3	3								0:05
Summary	5.7/day	6d 16h 35m	0.2/day	3.4/day	100.0%	41.5%	26.8%	1	0	--	3	0.7U/prime	1:33

● Partial day

Note: Partial days will not be included in summary averages. Days on which a time change occurred are considered to be partial days.

## A betartási jelentés áttekintése

A betartási jelentés a beteg inzulinpumpájának, vércukormérőjének (vagy -mérőinek) és glukózszenzorának (ha van) adatait jeleníti meg. A jelentés arra nyújt betekintést, hogy mennyire képes kézben tartani a beteg a vércukorszintjét. A betartási jelentés legfeljebb kétheti adatot összesít. A jelentés részeit az alábbiakban ismertetjük.

### A dátum oszlopa

Az ebben az oszlopban előforduló, részleges napot jelző szimbólum arra utal, hogy az adott nap adatai nem teljesek. Ez akkor fordulhat elő, ha az inzulinpumpán vagy a Guardian készüléken időmódosítás történt.

### Glucose measurements (Glukózzsintmérések)

A Glucose Measurements részben a vércukormérések számát és a glukózszenzor használatának időtartamát tartalmazó oszlopok találhatók.

### Bolus events (Bolusesemények)

A Bolus Events rész 5 oszlopa az alábbiak összegzését tartalmazza: (1) manuális bolusok, (2) Bolus Wizard-események, (3) Bolus Wizard-bolusok étkezési összetevővel, (4) Bolus Wizard-bolusok korrekciós összetevővel és (5) a Bolus Wizard-kalkulátor felülbírálsai.

### Priming events (Feltöltési események)

A Priming Events szakasz oszlopai az inzulinpumpa visszatekeréseinek számát, a fix feltöltések számát és kapacitását, illetve a manuális feltöltéseket és azok kapacitását tüntetik fel.

### Pump suspends (Pumpa felfüggesztése)

A táblázat utolsó oszlopa az inzulinpumpa felfüggesztéseinek időtartamát mutatja (órában és percben megadva).

### Summary (Összegzés) sor

Az összegek, illetve a napi átlagok az egyes oszlopok alján vannak feltüntetve.

Jel	Jelentés
●	Részleges adatok: Az adott nap adatai hiányosak. Ezek az adatok megjelennek a grafikonokon és az összegzésekben, a napi átlagok és a szórások számításakor azonban a szoftver nem veszi figyelembe azokat.

#### részleges napi adatok

Medtronic		Adherence (1 of 1)		Drake, Ethan		Generated: 11/15/2007 1:28:19 PM		Page 1 of 1					
		11/1/2007 - 11/14/2007		0		Data Source: Medtronic Paradigm 722 (E-Drive)							
	Glucose Measurements		Bolus Events					Priming Events				Suspend Duration (h:mm)	
	BIG Readings	Sensor Duration (d:h:mm)	Manual Boluses	Bolus Wizard Events	With Food	With Correction	Overridden	Rebind	Fixed Priming	Fixed Prime Volume (U)	Manual Priming		Manual Prime Volume (U)
Thursday 11/1/2007	3			3	3	1	1						
Friday 11/2/2007	7		1	3	3	1	1						
Saturday 11/3/2007	6	24:00		3	3	3	3						0:02
Sunday 11/4/2007	6	21:05		3	3	3	3						0:15
Monday 11/5/2007		0:16											
Tuesday 11/6/2007	4			3	3			1		1	3.1		
Wednesday 11/7/2007	7	19:15		3	3								0:11
Thursday 11/8/2007	5	24:00		3	3	1				1	0.5		0:15
Friday 11/9/2007	8	24:00		6	6	3	1						
Saturday 11/10/2007	5	24:00		3	3	2							
Sunday 11/11/2007	7	24:00		5	5	3	2						0:15
Monday 11/12/2007	3			3	3					1	0.9		
Tuesday 11/13/2007	4			4	4								0:00
Wednesday 11/14/2007	7		1	3	3								0:05
Summary	5.7/day	0d 19h 35m	0.2/day	3.4/day	100.0%	41.5%	20.8%	1	0	--	3	0.7U/prime	1:27

● Partial day Note: Partial days will not be included in summary averages. Days on which a time change occurred are considered to be partial days.

## Naplójelentés



Logbook (1 of 1)  
11/19/2007 - 12/2/2007

Drake, Ethan  
0

Generated: 12/3/2007 10:12:58 AM Page 1 of 1  
Data Sources: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake)

	Breakfast					Lunch					Dinner					Daily Totals										
	12 AM	1 AM	2 AM	3 AM	4 AM	5 AM	6 AM	7 AM	8 AM	9 AM	10 AM	11 AM	12 PM	1 PM	2 PM	3 PM	4 PM	5 PM	6 PM	7 PM	8 PM	9 PM	10 PM	11 PM		
Monday 11/19/2007							242	221	151				101								125			186	68	Average (7): 156mg/dL Carbs: 258g Insulin: 32.5U Bolus: 54%
Tuesday 11/20/2007							68	83					172						178	171					170	Average (6): 140mg/dL Carbs: 440g Insulin: 41.3U Bolus: 62%
Wednesday 11/21/2007							68	83					172						178	171					170	Average (6): 140mg/dL Carbs: 440g Insulin: 41.3U Bolus: 62%
Thursday 11/22/2007																										Average (0): -- Carbs: -- Insulin: -- Bolus: --
Friday 11/23/2007											145		118								81					Average (4): 120mg/dL Carbs: 194g Insulin: 23.2U Bolus: 40%
Saturday 11/24/2007							68	83					172					68	178	171					170	Average (7): 130mg/dL Carbs: 440g Insulin: 41.3U Bolus: 54%
Sunday 11/25/2007						210						200					180	119			150					Average (5): 172mg/dL Carbs: 202g Insulin: 28.7U Bolus: 37%
Monday 11/26/2007	118					80			204				157			48			67		100				190	Average (8): 121mg/dL Carbs: 482g Insulin: 44.3U Bolus: 56%
Tuesday 11/27/2007							158			111			148						222		191					Average (5): 166mg/dL Carbs: 275g Insulin: 28.8U Bolus: 33%
Wednesday 11/28/2007							240	215	230				169						121	90	77					Average (7): 163mg/dL Carbs: 377g Insulin: 39.9U Bolus: 58%
Thursday 11/29/2007							136									112					92					Average (3): 113mg/dL Carbs: 242g Insulin: 30.7U Bolus: 39%
Friday 11/30/2007							145						113							82		176				Average (4): 131mg/dL Carbs: 283g Insulin: 32.1U Bolus: 44%
Saturday 12/1/2007							152		330		201		112		116						180		160			Average (7): 179mg/dL Carbs: 418g Insulin: 46.1U Bolus: 59%
Sunday 12/2/2007							148						169						121		121			234		Average (6): 163mg/dL Carbs: 259g Insulin: 33.1U Bolus: 47%

■ < 70mg/dL   
 ■ > 140mg/dL   
 ○ Multiple readings (most extreme shown)   
 ⏪ Pump rewind   
 ⏸ Suspend   
 ○ Manual bolus or bolus with correction   
 ----- Skipped meal   
 ● Partial day   
 ⌚ Time change

## A naplójelentés áttekintése

A naplójelentés táblázatos formában foglalja össze a beteg inzulinpumpájának és vércukormérőjének (vagy -mérőinek) kétheti adatait. Mivel a táblázat sorai a jelentési időszak napjainak, oszlopai pedig az óráknak felelnek meg, adatcellákat kapunk eredményül. Ez a jelentés nem tartalmaz szenzoradatokat.

### Adatcellák

A jelentési időszak minden adatcellája egy adott nap adott órájának felel meg, és legfeljebb három értéket tartalmazhat a következők közül: (1) mérés, (2) szénhidrát grammban és (3) a bolusként beadott inzulinegységek. Az étkezéseknek megfelelő időszakok a jelentés felső részén kiemelve láthatók. Az alábbi részek az egyes adatcellaelemeket ismertetik.











### Vércukorértékek

A vércukorértékek az adatcellák felső részében jelennek meg. A beteg céltartományán felüli vagy az alatti értékek ki vannak emelve. Ha egy órán belül több érték is rögzítve lett, ezt a vércukorérték jobb felső sarkában egy pont jelzi, és az alábbi prioritások alapján szélsőnek számító érték látható:

- A beteg céltartománya alatti legalacsonyabb érték.
- Ha nincs alacsony érték, a beteg céltartománya feletti értékek viszont vannak, akkor az utóbbiak közül a legmagasabb.
- Ha se alacsony, se magas érték nincs, akkor a beteg céltartományának középpontjától legtávolabb eső érték.

### Étkezések

Az étkezések sávjai a beteg meghatározott étkezési időszakainak felelnek meg, és a jelentés tetején vannak feltüntetve. A Bolus Wizard szénhidrátérték-számításait a program óránként összegzi az étkezési időszakban, és az adatcella középső részén, fekete háttérrel jeleníti meg azokat. Ha az adott étkezési időszakban egy szénhidrátérték sem kerül rögzítésre, akkor a kihagyott étkezés szimbóluma jelenik meg.

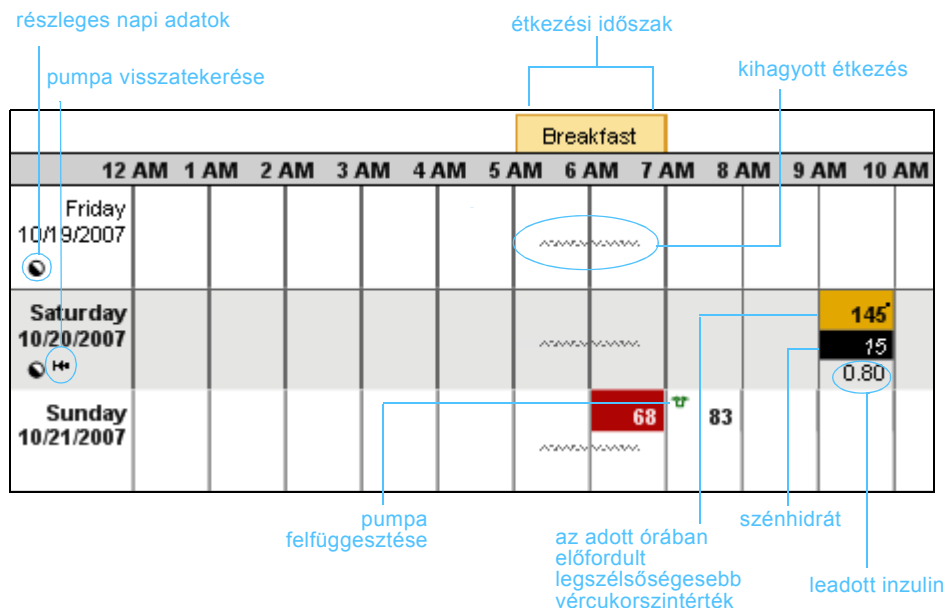
Jel	Jelentés
	Glukóz <70 mg/dl (<3,88 mmol/l): A vércukorérték a beteg céltartománya alatti.
	Glukóz >140 mg/dl (>7,77 mmol/l): A vércukorérték a beteg céltartománya feletti.
	Szénhidrátérték: Összesített szénhidrátérték; a megjelenített érték az adott nap adott órájában elfogyasztott teljes CH-mennyiség.
	Több érték: A legszélsőségebb érték, ha egy órán belül több vércukorszintérték lett rögzítve; a hipoglikémiás értékek élveznek elsőbbséget.
	Pumpa visszatekerése: Az inzulinpumpa vissza lett tekerve (tartálycsere, esetleg elzáródás miatt).
	Felfüggesztés: A pumpa inzulinadagolásának felfüggesztése.
	Kézi bolus vagy korrekciós bolus: Leadott kézi bolus vagy a Bolus Wizard funkcióval kiszámított bolus, ha a vércukormérő által mutatott érték a beteg céltartományán kívülre esik.
	Kihagyott étkezés: Az étkezési időszakban nem lett rögzítve szénhidrátbevitel.
	Időmódosítás: Az inzulinpumpa óráján időmódosítás történt.
	Részleges adatok: Az adott nap adatai hiányosak. Ezek az adatok megjelennek a grafikonokon és az összegzésekben, a napi átlagok és a szórások számításakor azonban a szoftver nem veszi figyelembe azokat.

## Bolus

Az egy órán belül programozott bolusok az adatcella alsó részén láthatók. A bekarikázott érték azt jelzi, hogy a bolusinzulin-érték kézi bolusból vagy a Bolus Wizard korrekciójából ered.

## Felfüggesztések és időmódosítások

Amennyiben a beteg inzulinpumpája fel volt függesztve, vagy a pumpa óráján időmódosítás történt, ezt a megfelelő szimbólum jelzi azon óra vagy órák adatcellájának bal felső részén, amely(ek)ben az esemény rögzítve volt.



## Daily Totals (Napi összesítők) oszlop

A napi összesítők oszlopa a jelentési időszak egyes napjainak adatait összesíti. Az első sorban a vércukormérő által rögzített átlagos napi vércukorszint és a rögzített értékek száma, a másodikban a napi összes szénhidrátbevitel (a Bolus Wizard szénhidrátérték-összetevője alapján), a harmadikban pedig a teljes leadott inzulinmennyiség, valamint a bolusként leadott inzulinmennyiség százalékos aránya szerepel.

Daily Totals	
Average (7):	156mg/dL
Carbs:	258g
Insulin:	32.5U Bolus: 54%
Average (6):	140mg/dL
Carbs:	440g
Insulin:	41.3U Bolus: 62%

## A készülékbeállítások pillanatképe



**Device Settings Snapshot**  
 Monday 11/5/2007 12:11 AM

Drake, Ethan  
 0

Generated: 11/15/2007 2:17:25 PM Page 1 of 1  
 Data Sources: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake)

Basal	
Maximum Basal Rate	35.00 U/hr
Temp Basal Type	Insulin Rate (U/hr)

Standard (active)	Pattern A	Pattern B
24-Hour Total	15.70 U	66.80 U
		197.20 U

TIME	U/hr	TIME	U/hr	TIME	U/hr
0:00	0.40	0:00	1.85	0:00	8.50
8:00	1.05	5:30	3.05	11:30	6.80
11:00	0.60	12:00	3.25	17:30	10.20
17:00	0.85	18:00	3.30	22:30	5.10
22:00	0.75	22:00	2.05		

Bolus	
Maximum Bolus	25.0 U
Dual/Square (Variable)	On
Blood Glucose Reminder	Off

Easy (Audio) Bolus	On
Entry (Step)	0.50 U

Missed Bolus Reminder	
Start (h:mm)	End (h:mm)
--	--

Bolus Wizard	On
Units	g, mg/dL
Active Insulin Time (h:mm)	8:00
Insulin Concentration (U)	--

Carbohydrate Ratio (g/U)		Insulin Sensitivity (mg/dL per U)	
TIME	Ratio	TIME	Sensitivity
0:00	20	0:00	40

Blood Glucose Target (mg/dL)		
TIME	Low	High
0:00	80	180

Sensor	
Sensor	On
Alert Silence (Type, h:mm)	--
Transmitter ID	1234567
BG Units	--

Glucose Alerts		
TIME	Low (mg/dL)	High (mg/dL)
0:00	80	140
Alert Repeat	0:05	0:05

Predictive Alert	--
Low   High (mins)	--
Rate Alert: Fall   Rise (mg/dL/min)	--
AUC Limit: Low   High (mg/dL)	--
Missed Data/Weak Signal (h:mm)	0:05
Graph Timeout (h:mm)	--

Auto Calibration	--
Calibration Reminder (h:mm)	Off
Calibration (Alert) Repeat (h:mm)	0:05

Utilities	
Alert Type	Beep Short
Low Suspend (mg/dL)	--
Low Reservoir Warning	Time
Amount	22:00


Notes



## A készülékbeállítások pillanatképének áttekintése

A Device Settings Snapshot (Készülékbeállítások pillanatképe) jelentés a beteg inzulinpumpájának vagy Guardian monitorának a készülék leolvasásának időpontjában érvényes testreszabott beállításait mutatja.

A jelentés táblázataiban szereplő beállítások a készülék következő főmenüinek felelnek meg: Basal (Bázis), Bolus (Bolus), Sensor (Érzékelő) és Utilities (Eszközök).


**Device Settings Snapshot**  
 Monday 11/5/2007 12:11 AM

Drake, Ethan  
 0

Generated: 11/15/2007 2:17:25 PM  
 Data Source: MedMed ParsigM 722 (L Drake)

Page 1 of 1

---

Basal	
Maximum Basal Rate:	35.00 U/hr
Temp Basal Type:	Insulin Rate (U/hr)

Standard (active)	Pattern A	Pattern B
24-hour Total: 16.70 U	24-hour Total: 09.00 U	24-hour Total: 197.20 U
TIME U/hr	TIME U/hr	TIME U/hr
0:00 0.40	0:00 1.56	0:00 0.60
3:00 1.06	6:50 3.06	11:30 0.60
11:00 0.60	12:00 3.25	17:30 10.20
17:00 0.05	18:00 3.30	22:30 5.10
22:00 0.75	22:00 2.05	

Bolus	
Maximum Bolus:	25.0 U
Dose/Square (Varies):	On
Blood Glucose Reminder:	Off
Bolus Wizard:	On
Units:	g, mg/dL
Active Insulin Time (h:min):	0:00
Insulin Concentration (U):	--

Carbohydrate Ratio (g/U)	
TIME	Ratio
0:00	20

Insulin Sensitivity (mg/dL per U)	
TIME	Sensitivity
0:00	40

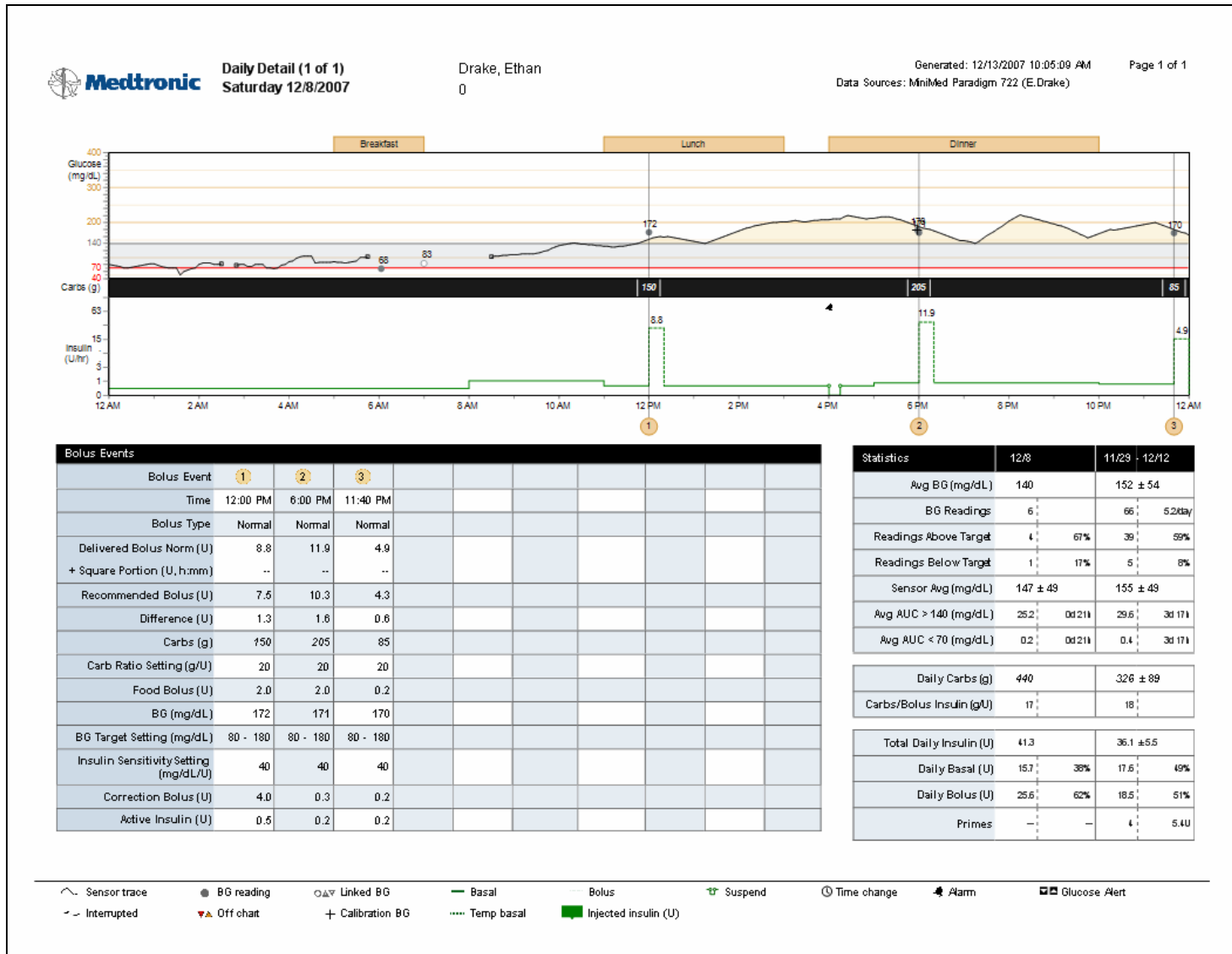
Blood Glucose Target (mg/dL)		
TIME	Low	High
0:00	80	180

Sensor		
Sensor:	On	
Alert Silence (Type, h:min):	--	
Transmitter ID:	1214007	
BIG Units:	--	
Glucose Alerts:	On	
TIME	Low (mg/dL)	High (mg/dL)
0:00	80	140
Alert Repeat:	0:05	0:05
Predictive Alert:	--	
Low   High (mins):	--   --	
Risk Alert: Fail (Hrse (mg/dL, hrse)):	--   --	
AUC Limit: Low   High (mg/dL):	--   --	
Missed Data/Weak Signal (h:min):	0:05	
Graph Timeout (h:min):	--	
Auto Calibration:	--	
Calibration Reminder (h:min):	Off	
Calibration Alert Repeat (h:min):	0:05	















Utilities	
Alert Type:	Deep Short
Low Suspend (mg/dL):	--
Low Reservoir Warning Time:	--
Amount:	22:00

## Részletes napi jelentés



## A részletes napi jelentés áttekintése

A részletes napi jelentés a a beteg inzulinpumpájának, vércukormérőjének (vagy -mérőinek) és glukózszenzorának (ha van) adatait jeleníti meg, áttekintést nyújtva a beteg kontrolljáról, beleértve a szénhidrátbevitelre és az inzulin alkalmazására való reagálását. A jelentés egy nap adatait tartalmazza, és az alábbi szakaszokban ismertetett három területre oszlik.

Jel	Jelentés
	Szenzorgörbe: a glukózszenzor által rögzített adatok folyamatos görbéje
	Megszakítva: megszakadt a kommunikáció a szenzor adóegysége és az inzulinpumpa között
	VC-érték: vércukormérő által mért vércukorérték
	Diagramon kívül: a vércukormérő által mért glukózsztint >400 mg/dl (22,22 mmol/l) vagy <40 mg/dl (2,22 mmol/l)
	Továbbított VC: vezeték nélküli vércukormérő által automatikusan az inzulinpumpának továbbított VC-értékek
	Kalibrációs VC: a szenzor kalibrálására használt, vércukormérővel mért glukózsztint
	Bázis: a pompa folyamatosan adagolja az inzulint
	Átmeneti bázis: a bázisinzulin adagolási üteme ideiglenesen változik
	Bolus: a pompa inzulint adagol a magas vércukorszint megelőzése vagy kezelése érdekében
	Felfüggesztés: a pompa inzulinleadásának felfüggesztése
	Időmódosítás: az inzulinpumpa vagy a Guardian készülék óráján időmódosítás történt
	Szenzorriasztás: a szenzor működési állapota által előidézett, a pompa által rögzítendő riasztás; a szenzorriasztások a diagram glukózsávjában, a pumpariasztások pedig az inzulinsávban jelennek meg.
	Befecskendezett inzulin (E): a beteg által jelzett inzulininjekció
	Glukózzriasztás: magas vagy emelkedő vércukorszint, alacsony vagy csökkenő vércukorszint, illetve prediktív riasztások.

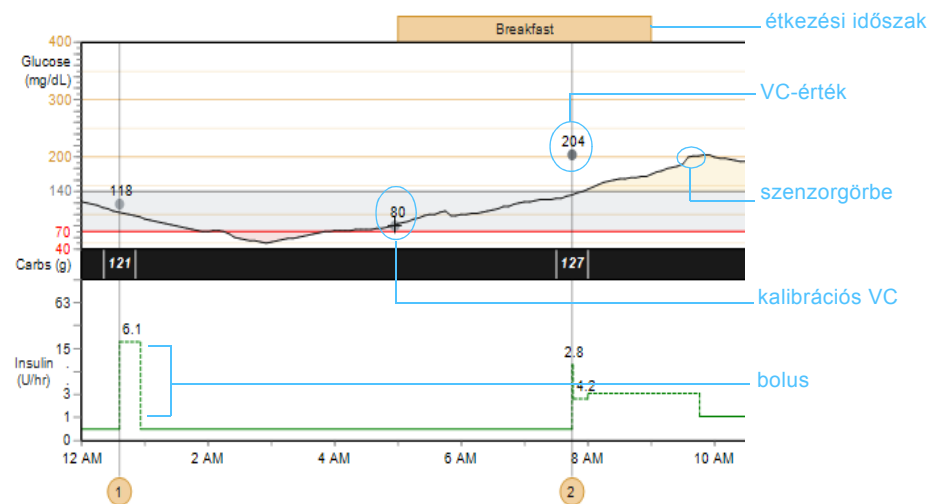
## Glukóz, szénhidrátok és inzulin

Ez a grafikon áttekintést ad a beteg vércukorszintjeiről, szénhidrátbeviteléről és inzulinhasználatáról a kiválasztott nap folyamán. A grafikon a vércukormérő által rögzített értékeket, a szenzor által rögzített értékeket (szenzorhasználat esetén), a Bolus Wizard kalkulátorban rögzített szénhidrátbevitelt (vagy a Guardian készülék étkezésmarkereit), a leadott bázis- és boluszulint, illetve az injekcióban beadott inzulint tartalmazza. A beteg étkezési időszakainak megfelelő egyéni periódusok a grafikon feletti sárga sávban láthatók.

A grafikon alján szereplő bekarikázott számok a jelentés alsó részén található Bolus Events (Bolusesemények) táblázat tételeire vonatkoznak. A vércukorszint céltartományát a szürke árnyalatú terület jelzi. A görbe és a céltartomány közötti terület halványsárga színezése jelöli a céltartomány feletti értékeket, a céltartomány alatti értékeket pedig a görbe és a céltartomány közötti terület halványpiros színezése mutatja.

A vércukormérő által rögzített vércukorszinteket pontok jelölik a hozzájuk tartozó számértékekkel együtt. A szénhidrátbevitel a vércukorértékek alatt látható fekete sávban van feltüntetve. A grafikon alján látható zöld vonal a pumpa inzulinleadását jelzi (beleértve a bázis- és az ideiglenes bázisinzulinleadás ütemét, a bolusokat és a felfüggesztéseket is).

**MEGJEGYZÉS:** Az inzulinleadás óránkénti egységekben, logaritmus skálán van kifejezve. Így a bázisinzulin-leadás viszonylag kis módosításai láthatóak, és az esetleges boluszulinszint-leadások összefüggésében jeleníthetők meg.



## A bolusesemények adatai

A Bolus Events adattáblázat az egyes boluseseményekhez tartozó mérőszámokat és a Bolus Wizard kalkulátorbeállításait foglalja össze. A bolusesemények adattáblázat tetején feltüntetett számai a jelentés felső részében található glukóz-, szénhidrát- és inzulingrafikon X tengelye mentén található bekarikázott számoknak felelnek meg. A táblázat elemeit az alábbiakban ismertetjük.

**Bolus Event (Bólusesemény):** kereszthivatkozás a glukóz-, szénhidrát- és inzulinadatok grafikonjára

**Time (Idő):** a bolusesemény időpontja

**Delivered Bolus Norm (U) + Square Portion (Leadott normál bolus (E) + szögletes összetevő):** a tényleges bolusinzulin normál és szögletes mennyiségekre bontva

**Recommended Bolus (U) (Ajánlott bolus (E)):** a Bolus Wizard kalkulátor által javasolt bolus

**Difference (U) (Eltérés (E)):** a leadott és az ajánlott bolus közötti eltérés

**Carbs (g) (CH):** szénhidrátbevitel

**Carb Ratio Setting (g/U) (CH-aránybeállítás (g/E)):** az ajánlott bolus étkezési összetevőjének számítására használt beállítást mutatja

**Food Bolus (U) (Étkezési bolus (E)):** a szénhidrátbevitel fedezésére használt inzulin (étkezési bolus + korrekciós bolus = ajánlott bolus)

**BG (VC) (mg/dl vagy mmol/l):** a boluseseményhez társított, vércukormérővel mért glukózsztint

**BG Target Setting (VC-célbeállítás) (mg/dl vagy mmol/l):** a vércukorszint céltartománya (a beteg beállításaitól függ)

**Insulin Sensitivity Setting (Inzulinérzékenységi beállítás) (mg/dl/E vagy mmol/l/E):** egységnyi inzulin által előidézett vércukorszint-csökkenés (a beteg beállításaitól függ)

**Correction Bolus (U) (korrekciós bolus (E)):** a magas vércukorszint korrigálására használt inzulin (étkezési bolus + korrekciós bolus = ajánlott bolus)

**Active Insulin (U) (Aktív inzulin (E)):** a bolusként leadott, még fel nem szívódott inzulinmennyiség

Bolus Events	
Bolus Event	1
Time	5:52 AM
Bolus Type	Normal
Delivered Bolus Norm (U)	1.9
+ Square Portion (U, h:mm)	--
Recommended Bolus (U)	1.9
Difference (U)	--
Carbs (g)	37
Carb Ratio Setting (g/U)	20
Food Bolus (U)	1.9
BG (mg/dL)	148
BG Target Setting (mg/dL)	80 - 180
Insulin Sensitivity Setting (mg/dL/U)	40
Correction Bolus (U)	--
Active Insulin (U)	--

## Statisztika

A Statistics (Statisztika) táblázat adatai a jelentés egyéb összetevőivel együtt lehetővé teszik a beteg különböző jelentési időszakokban nyújtott teljesítményének összehasonlítását, és annak meghatározását, hogy milyen irányban indokolt a további vizsgálat.

Az első két oszlop az adott nap részletes statisztikai adatait és átlagait tartalmazza, az utolsó két oszlop pedig a teljes jelentési időszakra vonatkozó adatokat.

A statisztikai táblázatban az alábbiakban ismertetett adatok szerepelnek.

**Avg BG (Átlagos VC) (mg/dl vagy mmol/l):** a vércukormérő által rögzített összes érték átlaga

**BG Readings (VC-értékek):** a vércukormérő által rögzített értékek száma összesen

**Readings Above Target (Céltartomány feletti értékek):** a vércukormérő által rögzített céltartomány feletti értékek száma összesen

**Readings Below Target (Céltartomány alatti értékek):** a vércukormérő által rögzített céltartomány alatti értékek száma összesen

**Avg Sensor Gluc. (Átlagos szenorglukóz) (mg/dl vagy mmol/l):** a szenzor által rögzített összes érték átlaga és szórása

**Avg. AUC (Átlag AUC) >140 (mg/dl) vagy Avg AUC >7,77 (mmol/l):** a magas vércukorszint hatása (a beteg céltartománya alapján)

**Avg. AUC (Átlag AUC) <70 (mg/dl) vagy Avg AUC <3,88 (mmol/l):** az alacsony vércukorszint hatása (a beteg céltartománya alapján)

**Daily Carbs (Napi CH) (g):** a napi összes szénhidrátbevitel

**Carbs/Bolus Insulin (g/U) (Szénhidrát/bolusinzulin) (g/E):** a bolusinzulinhoz tartozó egységenkénti átlagos szénhidrátbevitel

**Total Daily Insulin (U) (Összes napi inzulin (E)):** a bázis- és bolusinzulin-használat átlaga

**Daily Basal (Napi bázis):** átlagos napi bázisinzulin (E és az összes napi inzulinmennyiség százaléká)

**Daily Bolus (Napi bolus):** átlagos napi bolusinzulin (E és az összes napi inzulinmennyiség százaléká)

**Primes (Feltöltések):** a pumpafeltöltési események száma és a feltöltésre elhasznált inzulinegységek

Statistics	11/15		11/15	12/12
Avg BG (mg/dL)	163		152 ± 54	
BG Readings	6		138	5.4/day
Readings Above Target	4	67%	82	59%
Readings Below Target	—	0%	12	9%
Sensor Avg (mg/dL)	--		157 ± 53	
Avg AUC > 140 (mg/dL)	—	—	31.4	10d9l
Avg AUC < 70 (mg/dL)	—	—	0.4	10d9l
Daily Carbs (g)	259		331 ± 92	
Carbs/Bolus Insulin (g/U)	17		18	
Total Daily Insulin (U)	33.1		36.3 ± 5.4	
Daily Basal (U)	17.6	53%	17.6	49%
Daily Bolus (U)	15.5	47%	18.6	51%
Primes	—	—	7	9.9U

**MEGJEGYZÉS:** Ha a Bolus Wizard funkcióval kapcsolatos esemény következett be, de az általa eredményezett bolusleadás vissza lett vonva, akkor a táblázat adatai tükrözni fogják a Bolus Wizard-eseményt, a bolust azonban nem.